



» ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟΎ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ «



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11

78532 Τάτλινγκεν

Σάκσα

SRN: DE-MF-000005822

Πουλελίν: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Δημοσίευση: mail@tekno-medical.com

Δίκτυο: www.tekno-medical.com



INHALT

1	Πεδίο εφαρμογής.....	5
2	Χειρισμός.....	5
3	Σκοπός	5
4	Αντενδείξεις	5
5	Πληθυσμός ασθενών	5
6	Προβλεπόμενοι χρήστες.....	5
7	Παρατηρήσεις.....	5
7.1	Περιβαλλοντικές συνθήκες	5
7.2	Συνδυάζεται με άλλες συσκευές ή ιατρικές προμήθειες.....	6
7.3	Αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις.....	6
8	Χειροκίνητες ρυθμίσεις.....	6
8.1	Κεφαλάρι.....	6
8.1.1	Ρύθμιση άκρου (5 μέρη)	6
8.1.2	Ρύθμιση των άκρων (6 μέρη)	7
8.2	Πλάτη	7
8.3	Χειρουργική θώρακος.....	7
8.4	Τμήμα ποδιών.....	8
8.4.1	Τοποθέτηση της μονάδας ποδιών.....	8
8.4.2	Ρύθμιση τμήματος ποδιών	8
8.4.3	Αφαίρεση της θήκης ποδιών	9
8.4.4	Άνοιγμα τμημάτων ποδιών	9
8.5	Τμήμα ποδιού με 4 τμήματα	9
8.6	Επαναλήψεις.....	10
8.6.1	Προέκταση πλευράς κεφαλής (5 τμήματα).....	10
8.6.2	Προέκταση πλευράς κεφαλής (6 τμήματα).....	10
8.6.3	Πλευρική επέκταση των ποδιών.....	11
8.7	Υποστήριξη λεκάνης / πλάτη ώμου	11
8.8	Πάγκος γονάτων.....	12
8.9	Πυελικό τμήμα	12
8.10	Απαιτήσεις.....	12
9	Αξεσουάρ για μοντέλα CF.....	12
9.1	Συρόμενο με πρόσθετο κλιπ.....	12
9.2	Μπάρες σταθερότητας.....	12
10	Αποθήκευση και μεταφορά	13
10.1	Αποθήκευση.....	13
10.2	Μεταφορές.....	13
11	Διάθεση.....	13
12	Χρήση με μη γνήσια αξεσουάρ	13
13	Συντήρηση, καθαρισμός και απολύμανση	14
13.1	Μερίδια.....	14
13.2	Απαιτήσεις.....	14
13.3	Μεταφορές.....	14
13.3.1	Καθάρισμα.....	14
13.3.2	Δοκιμή και λίπανση	14
14	Αναφορά προβλημάτων προϊόντος	14



15	Εγγύηση	15
16	Σέρβις και επισκευή.....	15
17	Σύμβολα	15
18	Κατάλογος προϊόντων	16



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να διαβαστεί προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα για να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του. Η συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας εξασφαλίζει υψηλή ποιότητα προϊόντος, εύκολο χειρισμό και μεγάλη διάρκεια ζωής.

1 ΠΕΔΪΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα ακόλουθα προϊόντα:



Αξεσουάρ για χειρουργικά τραπέζια. (Δείτε την τελευταία παράγραφο για μια λίστα προϊόντων.)

2 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Τα προϊόντα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ιατρικών ειδικοτήτων. Την ευθύνη για την επιλογή των προϊόντων για συγκεκριμένες χρήσεις, την κατάλληλη εκπαίδευση και γνώση και την επαρκή εμπειρία στο χειρισμό των προϊόντων φέρει ο θεράπων ιατρός ή ο χρήστης.

3 ΣΚΟΠΟΣ

Υποστήριξη του ασθενούς σε διάφορα στάδια της χειρουργικής επέμβασης, όπως η προετοιμασία για χειρουργική επέμβαση, η χορήγηση αναισθησίας, η εκτέλεση της επέμβασης και η αφύπνιση από την αναισθησία μετά την επέμβαση.

4 ΑΝΤΕΝΔΕΪΞΕΙΣ

Κατ' αρχήν, δεν έχουν εντοπιστεί αντενδείξεις για τη χρήση εξαρτημάτων για χειρουργικά τραπέζια.

5 ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ

Η χρήση χειρουργικών τραπεζιών και των εξαρτημάτων τους συνιστάται σε όλους τους ασθενείς που πρέπει να υποβληθούν σε διάφορες διαγνωστικές εξετάσεις ή χειρουργικές επεμβάσεις στο χειρουργείο.

6 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ

Η χρήση χειρουργικών τραπεζιών και των εξαρτημάτων τους στην πραγματική χρήση προορίζεται αποκλειστικά για εκπαιδευμένους ειδικούς. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εκπαιδευμένους ειδικούς.

7 ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7.1 Περιβαλλοντικές συνθήκες

Το χειρουργικό τραπέζι και τα αναλώσιμα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε χειρουργείο αρκετά μεγάλο ώστε να χωράει τη συσκευή και να της επιτρέπει να κινείται.

Το περιβάλλον λειτουργίας πρέπει επίσης να διασφαλίζει ότι πληρούνται οι ακόλουθες συνθήκες εργασίας:

- Θερμοκρασία από 10°C έως 35°C
- Υγρασία από 30% έως 70%

Το χειρουργικό τραπέζι πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτια με κατάλληλο λείο και αντιστατικό δάπεδο, καθώς και συνδέσεις γείωσης.



7.2 Συνδυάζεται με άλλες συσκευές ή ιατρικές προμήθειες

Πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε άλλο υλικό ή αξεσουάρ, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής ή του αξεσουάρ και βεβαιωθείτε ότι το χειρουργικό τραπέζι και τα εξαρτήματά του δεν υπόκεινται σε δυσμενείς επιδράσεις.

Πριν εγκαταστήσετε αξεσουάρ από τρίτο προμηθευτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή την εταιρεία μας. Ορισμένα αξεσουάρ δεν μπορούν να εγκατασταθούν!

Για λόγους υγιεινής, φροντίστε να χρησιμοποιείτε αποστειρωμένα μαντηλάκια στις περιοχές που έρχονται σε επαφή με τον ασθενή.

Εάν χρησιμοποιείτε χειρουργικό τραπέζι, βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει τις θέσεις άλλων συσκευών. Κατά τη λειτουργία, μπορεί να αγγίξουν το ένα το άλλο και να καταστραφούν.

7.3 Αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις

Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε το τραπέζι ή τα αξεσουάρ για να αποφύγετε τον κίνδυνο αστοχίας.

Μην τροποποιείτε τα αξεσουάρ χωρίς την άδεια του κατασκευαστή. Κατά την τροποποίηση του προϊόντος, πρέπει να διεξάγονται κατάλληλες μελέτες και δοκιμές για να διασφαλίζεται η ασφαλής χρήση.

8 ΧΕΙΡΟΚΪΝΗΤΕΣ ΡΥΘΜΪΣΕΙΣ

Τα τραπέζια κοπής επιτρέπουν χειροκίνητες ρυθμίσεις για τα ακόλουθα τμήματα:

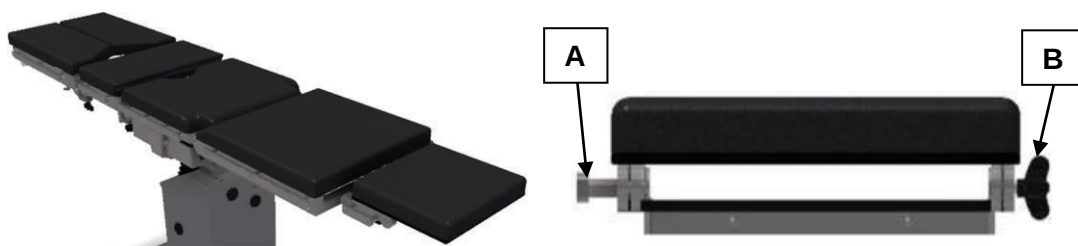
- Κεφαλάρι,
- Θώρακας,
- Πλάτη,
- Επέκταση της λεκάνης,
- Προέκταση μοχλού γονάτου,
- Προέκταση της πλάτης,
- Χειρουργικές επεμβάσεις στα πόδια.

8.1 Κεφαλάρι

Το τμήμα καλύμματος που παρέχεται με το χειρουργικό τραπέζι επιτρέπει τόσο την αρνητική όσο και τη θετική ρύθμιση και μπορεί επίσης να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί με άλλα κύρια μέρη της σειράς εξοπλισμού (βλ. λίστα αξεσουάρ).

8.1.1 Ρύθμιση άκρου (5 μέρη)

Για να ρυθμίσετε και να τραβήξετε έξω το κεφαλάρι, κάντε τα εξής:



Για να ρυθμίσετε την κλίση, χρησιμοποιήστε τη λαβή A και βιδώστε την. Αφού ανοίξετε τη λαβή, ρυθμίστε το κεφαλάρι και όταν φτάσετε στη θέση, κλείστε τη λαβή (πριν ρυθμίσετε το βάρος του ασθενούς).

Για να αφαιρέσετε το κεφαλάρι, χρησιμοποιήστε τις δύο λαβές (A και B) ξεβιδώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, τραβήξτε το κεφαλάρι προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τραπέζι χωρίς κεφαλάρι ή να εγκαταστήσετε άλλα κεφαλάρια. Για να ρυθμίσετε άλλα κεφαλάρια, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε το κεφαλάρι.



Για να τοποθετήσετε το κεφαλάρι, βεβαιωθείτε ότι οι λαβές A και B βρίσκονται στην ίδια θέση όπως όταν αφαιρέθηκαν.

Μόλις κλείσουν, ξεβιδώστε τα (όχι εντελώς, γιατί μπορεί να πέσουν) για να τα ανοίξετε. Τοποθετήστε τα κουμπώματα του κεφαλαριού στις τρύπες στο πίσω μέρος και κλείστε τις λαβές μέχρι τέρμα.

8.1.2 Ρύθμιση των άκρων (6 μέρη)

Για να ρυθμίσετε και να τραβήξετε έξω το κεφαλάρι, κάντε τα εξής:



Για να ρυθμίσετε την κλίση, χρησιμοποιήστε τη λαβή A και βιδώστε την. Μόλις ανοίξετε το χερούλι, ρυθμίστε το κεφαλάρι και όταν φτάσετε στο σημείο, κλείστε το χερούλι.

Για να αφαιρέσετε το κεφαλάρι, χρησιμοποιήστε τις δύο λαβές (A και B) ξεβιδώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, τραβήξτε το κεφαλάρι προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τραπέζι χωρίς κεφαλάρι ή να εγκαταστήσετε άλλα κεφαλάρια. Για να ρυθμίσετε άλλα κεφαλάρια, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε το κεφαλάρι.

Για να τοποθετήσετε το κεφαλάρι, βεβαιωθείτε ότι οι λαβές A και B βρίσκονται στην ίδια θέση όπως όταν αφαιρέθηκαν.

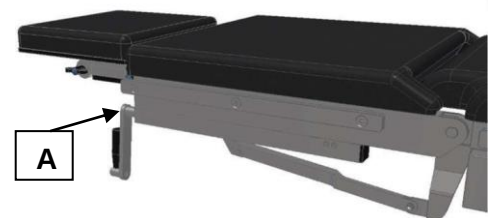
Μόλις κλείσουν, ξεβιδώστε τα (όχι εντελώς, γιατί μπορεί να πέσουν) για να τα ανοίξετε. Τοποθετήστε τα κουμπώματα του κεφαλαριού στις τρύπες στο πίσω μέρος και κλείστε τις λαβές μέχρι τέρμα.

8.2 Πλάτη

Το πίσω μέρος ρυθμίζεται στη θέση του στροφαλοφόρου άξονα (A).

Τοποθετήστε τη μανιβέλα όπως φαίνεται και γυρίστε δεξιόστροφα για να σηκώσετε το πίσω μέρος.

Γυρίστε αριστερόστροφα σε χαμηλότερο επίπεδο.



8.3 Χειρουργική θώρακος

Τοποθετήστε τη μανιβέλα στη θέση (B) και γυρίστε δεξιόστροφα για να σηκώσετε το μέρος του στήθους. Η αριστερόστροφη περιστροφή μειώνει τη χειρουργική επέμβαση στο στήθος.





8.4 Τμήμα ποδιών

Τα πόδια που παρέχονται με το χειρουργικό τραπέζι μπορούν να ρυθμιστούν με το χέρι. Τα μοντέλα μπορούν να προσφερθούν σε δύο τύπους: δύο μέρη και τέσσερα μέρη.

Τμήμα ποδιών με τέσσερα τμήματα



Τμήμα ποδιού με δύο τμήματα



Και τα δύο είναι ρυθμιζόμενα προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Μπορούν να απλωθούν και να τραβηχτούν κατά 90°.

8.4.1 Τοποθέτηση της μονάδας ποδιών

Αφού βεβαιωθείτε ότι η βίδα πεταλούδας είναι ανοιχτή, φέρτε το τμήμα ποδιού στο διαμέρισμα της βίδας και κρατήστε το τμήμα ποδιού κεκλιμένο



Διατηρώντας το τμήμα του ποδιού υπό γωνία, εισαγάγετε τη σύνδεση του τμήματος του ποδιού στον σύνδεσμο στο τραπέζι.



Τοποθετήστε το τμήμα του ποδιού όπως θέλετε (συνεχίστε να στηρίζετε τη μονάδα ποδιών).



Αφού ελέγξετε τη σωστή προσάρτηση στο χειριστήριο, σφίξτε τη βίδα του φτερού (τώρα μπορείτε να απελευθερώσετε το τμήμα του ποδιού).



8.4.2 Ρύθμιση τμήματος ποδιών

Για να ρυθμίσετε την κλίση του τμήματος του ποδιού με τέσσερα τμήματα, απλώς χρησιμοποιήστε το μοχλό. Όταν πιέζεται, ο εσωτερικός μηχανισμός ανυψώνει ή χαμηλώνει το εξάρτημα ανάλογα με το αν πιέζεται προς τα κάτω ή προς τα πάνω. Για να κλειδώσετε τη θέση όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος, αφήστε το μοχλό.



Για να εφαρμόσετε τα τμήματα των ποδιών, ξεβιδώστε τη λαβή και ανοίξτε το τμήμα του ποδιού όχι περισσότερο από 90°, πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε άλλη λειτουργία, σφίξτε πλήρως το κουμπί.





8.4.3 Αφαίρεση της θήκης ποδιών

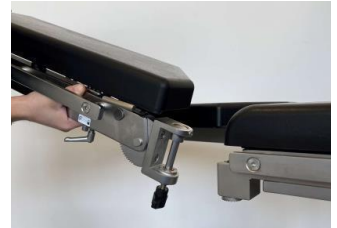
Χαλαρώστε τη βίδα τύπου πεταλούδας με το ένα χέρι και στηρίξτε το τμήμα του ποδιού με το άλλο χέρι.



Αφού βεβαιωθείτε ότι η βίδα τύπου πεταλούδας είναι σταθερή, γείρετε το τμήμα του ποδιού.



Κρατήστε το τμήμα του ποδιού υπό γωνία και τραβήξτε το μακριά από τη θήκη του συνδετήρα.



8.4.4 Άνοιγμα τμημάτων ποδιών

Γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να ανοίξετε το μάνδαλο.



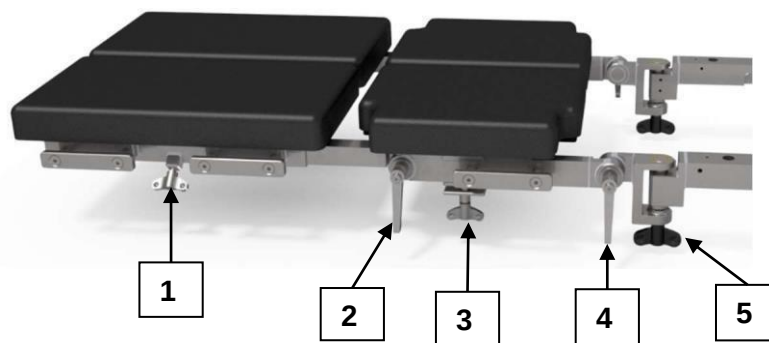
Στηρίξτε το τμήμα του ποδιού με το ένα χέρι, κρατήστε σταθερά την πλαϊνή λαβή και απλώστε το εξάρτημα στο άλλο άκρο με το άλλο χέρι.



Στηρίξτε το άκρο που βρίσκεται πιο μακριά από τη λαβή με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το τμήμα του ποδιού προς τα έξω κατά 90° το πολύ.



8.5 Τμήμα ποδιού με 4 τμήματα





Για να γείρετε το πόδι προς τα πάνω ή προς τα κάτω χρησιμοποιώντας μόνο το μοχλό (4) και τη χειρόβιδα (3):

- Χαλαρώστε τη βίδα τύπου πεταλούδας και κρατήστε το τμήμα του ποδιού
- Μετακινήστε το μοχλό στην «ανοιχτή» θέση

Ο μηχανισμός των δοντιών ανοίγει και μπορείτε να επιλέξετε τη θέση που θέλετε. Για να ασφαλίσετε τη μονάδα ποδιού σε αυτή τη θέση, πατήστε ξανά το μοχλό (4) και σφίξτε τον εντελώς.

Εάν θέλετε να γείρετε το κάτω και το πάνω μέρος του ποδιού κατά 90° (ύψος γονάτων), πρέπει να ανοίξετε το μοχλό (2). Αυτή τη φορά, ανοίγει και ο μηχανισμός των δοντιών που επιτρέπει στο τμήμα του ποδιού να γέρνει και αυτή η κλίση μπορεί να ρυθμιστεί. Η τομή μπορεί να γείρει 90° τόσο θετικά όσο και αρνητικά.



Για να εφαρμόσετε το τμήμα του ποδιού, χαλαρώστε το κουμπί (5). Μόλις βρείτε τη σωστή θέση, κλείστε το κουμπί 5 μέχρι να δείτε τα δόντια του οδοντικού μηχανισμού να κλειδώνουν μεταξύ τους.

8.6 Επαναλήψεις

8.6.1 Προέκταση πλευράς κεφαλής (5 τμήματα)

Για να τοποθετήσετε την προέκταση, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες πεταλούδας βρίσκονται στην ίδια θέση που είχαν μείνει τη στιγμή της αφαίρεσης. Μόλις κλείσουν, ξεβιδώστε τα (όχι μέχρι το τέλος, γιατί μπορεί να πέσουν).

Τοποθετήστε τους οδηγούς επέκτασης στις οπές στο πίσω μέρος και κλείστε τελείως τις βίδες τύπου πεταλούδας.



Για να αφαιρέσετε την προέκταση, χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες φτερού, χαλαρώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, σύρετε το διαμέρισμα προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα χωρίς επέκταση ή να προσθέσετε άλλα διαμερίσματα.

8.6.2 Προέκταση πλευράς κεφαλής (6 τμήματα)

Για να τοποθετήσετε την προέκταση, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες πεταλούδας βρίσκονται στην ίδια θέση που είχαν μείνει τη στιγμή της αφαίρεσης. Μόλις κλείσουν, ξεβιδώστε τα (όχι μέχρι το τέλος, γιατί μπορεί να πέσουν).

Τοποθετήστε τους οδηγούς επέκτασης στις οπές στο πίσω μέρος και κλείστε τελείως τις βίδες τύπου πεταλούδας.



Για να αφαιρέσετε την προέκταση, χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες φτερού, χαλαρώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, σύρετε το διαμέρισμα προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα χωρίς επέκταση ή να προσθέσετε άλλα διαμερίσματα.

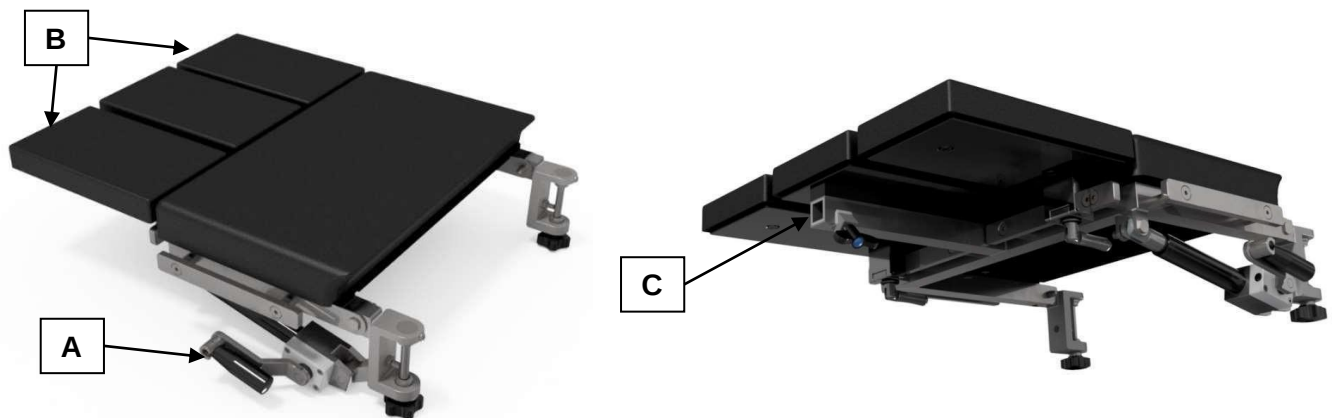
8.6.3 Πλευρική επέκταση των ποδιών

Για να εισαγάγετε την επέκταση, προχωρήστε ως εξής: Για να εισαγάγετε την επέκταση, τοποθετήστε τα μάνδαλα στους κατάλληλους οδηγούς. Αφού βεβαιωθείτε ότι τα μάνδαλα έχουν τοποθετηθεί σωστά, σφίξτε τα πόμολα των βιδών.



8.7 Υποστήριξη λεκάνης / πλάτη ώμου

Πριν εισαγάγετε αυτά τα τμήματα, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μέρη των ποδιών. Τοποθετήστε τα μάνδαλα στο στήριγμα της λεκάνης ή στην πλάτη στους κατάλληλους οδηγούς. Αφού βεβαιωθείτε ότι τα μάνδαλα έχουν τοποθετηθεί σωστά, σφίξτε τα πόμολα. Για να αφαιρέσετε το τμήμα, ξεβιδώστε τα κουμπιά, γείρετε το τμήμα προς τα πάνω και τραβήξτε το έξω από τον αντίστοιχο οδηγό.



Για να ρυθμίσετε την πλάτη του ώμου, χρησιμοποιήστε τον στροφαλοφόρο άξονα (A) ως εξής:

- Γείρετε προς τα πάνω, γυρίστε αριστερόστροφα,
- Γείρετε προς τα κάτω, γυρίστε δεξιόστροφα.

Για να αφαιρέσετε τα δύο πλευρικά τμήματα στήριξης (B) της πλάτης του καθίσματος, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Για να χαλαρώσετε τη λαβή, γυρίστε δεξιόστροφα και σύρετε το αφαιρούμενο στήριγμα προς την κατεύθυνση του οδηγού (C) για να το τραβήξετε προς τα έξω

Για να προσθέσετε ξανά δύο μέρη, προχωρήστε με αντίστροφη σειρά:

- Σύρετε το εξάρτημα κατά μήκος του οδηγού και γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.

Για να προσθέσετε προσκέφαλο πάνω από την πλάτη, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Τοποθετήστε το προσκέφαλο (A) κοντά στον οδηγό (C) και στερεώστε το στην πλάτη του καθίσματος με τη βίδα τύπου πεταλούδας.



8.8 Πάγκος γονάτων

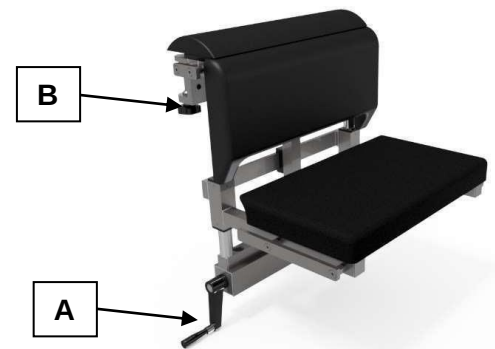
Για να ρυθμίσετε τον πάγκο γονάτισης, προχωρήστε ως εξής:
Τοποθετήστε τον πάγκο γονάτων τοποθετώντας τον στη σωστή συσκευή ελέγχου.

Αφού βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος γονάτισης έχει τοποθετηθεί σωστά, σφίξτε το κουμπί (B).

Για να αφαιρέσετε τον πάγκο γονάτισης, χαλαρώστε το κουμπί (B), γείρετε το τμήμα προς τα πάνω και τραβήξτε το μακριά από το χειριστήριο.

Για να ρυθμίσετε τον πάγκο γονάτων, χρησιμοποιήστε τον στροφαλοφόρο άξονα (A):

- ανύψωση, στροφή αριστερόστροφα,
- Γυρίστε δεξιόστροφα προς τα κάτω.



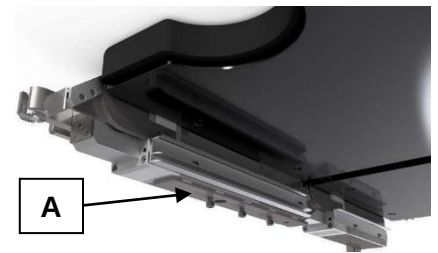
8.9 Πυελικό τμήμα

Για να ρυθμίσετε το τμήμα του κυμβάλου, σύρετέ το στους κατάλληλους οδηγούς (A) που βρίσκονται κάτω από το τραπέζι.

8.10 Απαιτήσεις

Συνιστάται να αλλάζετε τακτικά τα τακάκια:

- Κάθε πέντε χρόνια για επικαλύψεις από υλικό POLYURETHANE
- Κάθε 10 χρόνια επιστρώσεις υλικών MEMORY FOAM



Ανεξάρτητα από τον τύπο του υλικού, τα τακάκια πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως εάν φθορούν ή καταστραφούν.

9 ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ CF

9.1 Συρόμενο με πρόσθετο κλιπ

Πριν τοποθετήσετε/αφαιρέσετε το πρόσθετο κλιπ, εκτελέστε αυτοεπιπεδούμενο τραπέζι (LEVEL).

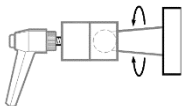
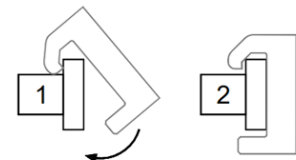
Για να τοποθετήσετε τη θήκη, χαλαρώστε τα κουμπιά χωρίς να τα αφαιρέσετε, τοποθετήστε τα στις πλευρικές προεκτάσεις στο επάνω μέρος της θήκης και σύρετέ την στην επιθυμητή θέση.

Για να αφαιρέσετε το κλιπ, χαλαρώστε τα κουμπιά χωρίς να τα αφαιρέσετε και σύρετε το κλιπ κατά μήκος των προεκτάσεων μέχρι να βγει.

Ανεξάρτητα από το αν τα κουμπιά σφίγγουν στο μέγιστο ή όχι, τα κλιπ είναι κατασκευασμένα με τέτοιο τρόπο ώστε να ακολουθεί την κίνηση κατά τη διαμήκη μετατόπιση της πλάκας και να γλιστράει σφιχτά με την πλάκα χωρίς να βουλώνει.

9.2 Μπάρες σταθερότητας

Για να τοποθετήσετε τις ράβδους, ξεβιδώστε τα πόμολα χωρίς να τα αφαιρέσετε και σύρετέ τα κατά μήκος της κατεύθυνσης του μπροστινού οδηγού στο τραπέζι κοπής. Όταν φτάσετε στην επιθυμητή θέση, βιδώστε ξανά τα πόμολα στη θέση τους.



Για να ρυθμίσετε το ύψος της ράβδου, ρυθμίστε τον στροφαλοφόρο άξονα.

Για να αφαιρέσετε τη ράβδο, ξεβιδώστε τα πόμολα χωρίς να τα αφαιρέσετε εντελώς και σύρετε κατά μήκος του οδηγού μέχρι να βγει.

Συνιστάται να τοποθετήσετε τη ράβδο πριν εκτελέσετε τις ακόλουθες κινήσεις: διαμήκης στροφή, μέγιστη τάση.

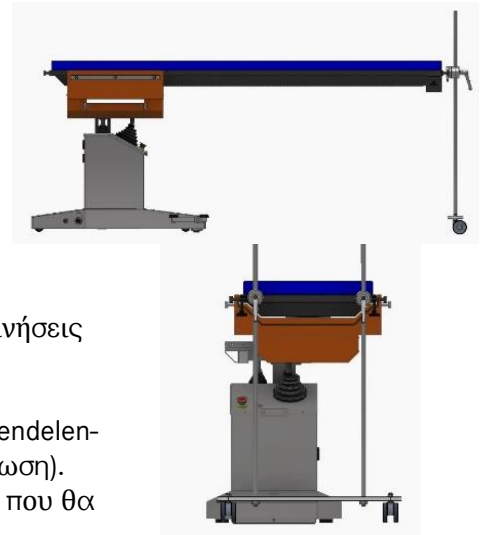


Η κάμψη (μήκος) του τραπεζιού δεν ξεπερνά τα 1100 mm χωρίς μπάρα ασφαλείας!



Τοποθετείτε πάντα τις μπάρες ασφαλείας πριν γείρετε στο πλάι για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής! Χαλαρώστε τα μωρά ασφαλείας όταν ενεργοποιείτε τις κινήσεις ανύψωσης/κατεβάσματος.

Αφαιρέστε τις ράβδους σε περίπτωση Trendelenburg / Reverse Trendelenburg, πλευρική κλίση (δεξιά / αριστερά) και επαναφορά (ισοπέδωση). Αυτό θα αποτρέψει την αντίσταση των ράβδων ασφαλείας, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο τραπέζι.



10 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

10.1 Αποθήκευση

Εάν το χειρουργικό τραπέζι πρόκειται να αποθηκευτεί, πρέπει να επανατοποθετηθεί στην αρχική του συσκευασία με αξεσουάρ και να τοποθετηθεί ακριβώς όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή. Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από κοινά ηλεκτροπληξία και κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά.

Τηρείτε επίσης τις ακόλουθες συνθήκες αποθήκευσης:

- Θερμοκρασία: -5 °C / +35 °C;
- Υγρασία: <50%;
- Καθαρό περιβάλλον χωρίς σκόνη.

10.2 Μεταφορές

Το τραπέζι και τα εξαρτήματά του πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία. Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από κοινά ηλεκτροπληξία και κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά.

Το πακέτο αποστολής δεν είναι αδιάβροχο!

11 ΔΙΑΘΕΣΗ

Στο τέλος της ζωής του, το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να απορριφθεί από εξουσιοδοτημένη εταιρεία σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας.

12 ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΜΗ ΓΝΉΣΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Τα χειρουργικά τραπέζια μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών, καθώς οι ελεγκτές (συνδέσεις) είναι τυποποιημένοι. Σε αυτή την περίπτωση, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής και σωστή λειτουργία, είναι απαραίτητο να ελεγχθεί ότι έχει επιτευχθεί η μέγιστη χωρητικότητα (χωρητικότητα φορτίου) των αντίστοιχων τμημάτων, λαμβάνοντας υπόψη το βάρος τόσο του ασθενούς όσο και των εξαρτημάτων που πρόκειται να συναρμολογηθούν.



13 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Είναι σημαντικό να αποσυνδέετε πάντα το τραπέζι από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντάς το από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό.

Απαγορεύεται η χρήση λειαντικών καθαριστικών και απολυμαντικών. Απαγορεύονται επίσης τα απορρυπαντικά χλωρίου, χλωρίου και οξικού οξέος.

13.1 Μερίδια

Η επεξεργασία των τμημάτων περιορίζεται στον τακτικό καθαρισμό με κατάλληλους παράγοντες. Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για εξαρτήματα από ανοξείδωτο χάλυβα: όλα τα καθαριστικά από ανοξείδωτο χάλυβα που διατίθενται στο εμπόριο. Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για πλαστικά εξαρτήματα: όλα τα ήπια αλκαλικά καθαριστικά. Όλα τα απολυμαντικά που κυκλοφορούν στην αγορά μπορούν να χρησιμοποιηθούν εφόσον πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις (σήμανση CE).

13.2 Απαιτήσεις

Τα μαξιλαράκια αφαιρούνται πλήρως για να καθαρίσουν πλήρως και τις περιοχές από κάτω. Επιπλέον, οι επεξεργασίες που εφαρμόζονται στις επιφάνειες κάνουν τον καθαρισμό και την απολύμανση των επιστρώσεων πιο αποτελεσματικό.

Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό, αφαιρέστε τα τακάκια από τα κοπτικά τμήματα για να αποτρέψετε τη συσσώρευση υλικού και την εισχώρηση βρωμιάς μεταξύ της κορυφής των τμημάτων και των μαξιλαριών.

Τα ακόλουθα καθαριστικά επιτρέπονται για επιδέσμους: όλα τα καθαριστικά με χαμηλή αλκαλική ουσία.

Όλα τα απολυμαντικά που κυκλοφορούν στην αγορά μπορούν να χρησιμοποιηθούν εφόσον πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις (σήμανση CE).

13.3 Μεταφορές

Η συντήρηση των καροτσιών μεταφοράς περιορίζεται στον καθαρισμό μετά τη συντήρηση και στην τακτική επιθεώρηση και λίπανση των κινούμενων μερών.

13.3.1 Καθάρισμα

Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για εξαρτήματα από ανοξείδωτο χάλυβα: όλα τα καθαριστικά από ανοξείδωτο χάλυβα που διατίθενται στο εμπόριο.

Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για πλαστικά εξαρτήματα: όλα τα ήπια αλκαλικά καθαριστικά.

Όλα τα απολυμαντικά που κυκλοφορούν στην αγορά μπορούν να χρησιμοποιηθούν εφόσον πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις (σήμανση CE).

13.3.2 Δοκιμή και λίπανση

- Ελέγχετε τακτικά τις ζάντες για φθορά και αντικαταστήστε τις εάν χρειάζεται.
- Ελέγχετε τακτικά τις αρθρώσεις των βιδών για στεγανότητα.
- Λιπάνετε τακτικά όλα τα κινούμενα και μηχανικά μέρη.

14 ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και το σύστημα διαχείρισης ποιότητας που διαθέτουμε, όλα τα προβλήματα του προϊόντος πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή.

Κατά τις εργάσιμες ώρες μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας τηλεφωνικά στο +49 (0) 07461 / 1701-0.

Εκτός των κανονικών ωρών λειτουργίας, στείλτε email στη διεύθυνση safety@tekno-medical.com.

Τα σοβαρά περιστατικά πρέπει επίσης να αναφέρονται στην τοπική αρχή που είναι υπεύθυνη για την τοποθεσία τους.

**15 ΕΓΓΥΗΣΗ**

Τα προϊόντα κατασκευάζονται από υλικά υψηλής ποιότητας και υποβάλλονται σε ποιοτικό έλεγχο πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν ελαττώματα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Η Tekno-Medical δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι τα προϊόντα είναι κατάλληλα για οποιαδήποτε συγκεκριμένη διαδικασία. Αυτό πρέπει να καθοριστεί από τον χρήστη. Η Tekno-Medical δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές. Η Tekno-Medical δεν φέρει καμία ευθύνη εάν αποδειχθεί ότι έχουν παραβιαστεί αυτές οι οδηγίες χρήσης.

16 ΣΈΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΉ

Μην επιχειρήσετε μόνοι σας επισκευές ή τροποποιήσεις στο προϊόν. Αυτή είναι αποκλειστική ευθύνη του εξουσιοδοτημένου προσωπικού του κατασκευαστή. Τα ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να έχουν ολοκληρώσει ολόκληρη τη διαδικασία ανακαίνισης πριν επιστραφούν για επισκευή. Για επιστροφές, χρησιμοποιήστε την αίτηση RMA και το πιστοποιητικό απολύμανσης. Μπορείτε να βρείτε τις φόρμες στην αρχική μας σελίδα: <https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

17 ΣΎΜΒΟΛΑ

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες και στην ετικέτα έχουν την ακόλουθη σημασία σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 15223-1:

Σύμβολα	Περιγραφή	Σύμβολα	Περιγραφή
	Προσοχή!		Κατασκευαστής
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Ημερομηνία κατασκευής
	Μη αποστειρωμένο		Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
	Αριθμός καταλόγου		Προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία
	Ονομασία παρτίδας		Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος
	Μοναδική ταυτοποίηση προϊόντος		Σήμανση CE



18 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

REF

Κατσόμιο: 23.10.2024

300-1000	300-6020	301-2010	302-2040	305-0100	306-8000
300-1010	300-6030	301-2011	302-3000	305-0110*	306-9010
300-1020	300-6040	301-2020	302-4000	305-0130	306-9020
300-1030	300-6050	301-2021	302-5000	305-0200	307-1000
300-1040	300-6160	301-2030	302-8000	305-0220	307-1010
300-1050	300-6190	301-2040	302-9000	305-0260	307-1020
300-1060	300-7000	301-2041	302-9001	305-0300	307-6000
300-1070	300-8000	301-2050	302-9021	305-0400	307-8002
300-1110	300-8010	301-2060	302-9190	305-0500	307-8003
300-1120	300-8020	301-2070	303-0000	305-0830	308-0000
300-1130	300-8040	301-2080	303-0010	305-1200	308-3000
300-1160	300-8050	301-2090	303-0020	305-1300	308-3010
300-1170	300-9000	301-2100	303-0040	305-1410	308-4000
300-1180	301-0001	301-2200	303-1000	305-1420	308-4010
300-1330	301-0002	301-3050	303-2000	305-1600	308-5000
300-2000	301-0010	301-5000	303-3000	305-1610	309-0000
300-2010	301-0030	301-5011	303-3010	305-1710	309-1000
300-2020	301-0040	301-5020	303-3070	305-1720	309-2000
300-2030	301-0050	301-5030	303-3080	305-2000	309-2010
300-2050	301-0101	301-6000	303-3140	305-2010	309-2020
300-2070	301-0200	301-6010	303-3220	305-2100	309-2030
300-2120	301-0202*	301-6020	303-5000	305-2300	309-2040
300-2180	301-0210	301-6030	303-8000	305-2400	309-3000
300-2190	301-0300	301-6050	303-9010	305-2600	309-3020
300-2191	301-0320*	301-8000	303-9020	305-3000	309-4000
300-3000	301-0325	301-8160	304-0020	305-3001	309-4040
300-4010	301-0330	302-0000	304-3000	305-3100	309-4193
300-5010	301-0335	302-2001	304-4000	306-1000	309-4210
300-5130	301-0401	302-2010	304-9000	306-1010	309-4211
300-5190	301-1020	302-2020	305-0000	306-2000	309-4419
300-6010	301-2000	302-2030	305-0010	306-7010	309-6010